



# آلمانی در سفر

نویسندگان: پائولا کریستنسن، آن فاکس، وندی فاستر  
مترجم: سادی حسن پور

www.ketab.ir

for  
**dummies**

A Wiley Brand

دامیر مجموعه کتاب‌های آسان‌فهمی است که انتشارات آوند دانش،  
تحت امتیاز انحصاری انتشارات وایلی در ایران منتشر می‌کند.



آوند دانش

## اطلاعات فیبا

|                        |                                                                                                                                                                         |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| سرشناسه                | کریستنسن، پائولینا: Christensen, Paulina                                                                                                                                |
| عنوان و نام پدیدآور    | آلمانی در سفر For Dummies / نویسندگان: پائولینا کریستنسن، آن فاکس، وندی فاستر؛ مترجم: شادی حسن پور                                                                      |
| مشخصات نشر             | تهران: آوند دانش، ۱۴۰۱.                                                                                                                                                 |
| مشخصات ظاهری           | ۱۸۰ ص.                                                                                                                                                                  |
| شابک                   | ۹۷۸-۶۲۲-۲۶۴-۷۸-۳                                                                                                                                                        |
| وضعیت فهرست نویسی      | فیبا                                                                                                                                                                    |
| یادداشت                | عنوان اصلی: German For Dummies, 2ed, 2011.                                                                                                                              |
| موضوع                  | زبان آلمانی - مکالمه و جمله سازی - فارسی<br>German language -- Conversation and phrase books -- Persian<br>زبان آلمانی - خودآموز<br>German language -- Self-instruction |
| شناسه ی افزوده         | فاکس، آن<br>Fox, Anne (Language teacher)<br>فاستر، وندی<br>Foster, Wendy<br>حسن پور، شادی، ۱۳۶۹ - مترجم<br>۳۱۲۹ ۲۶<br>۴۳۸/۲۴۶<br>۹۱۴۵۹۸۵                                |
| رده بندی کنگره         |                                                                                                                                                                         |
| رده بندی دیویی         |                                                                                                                                                                         |
| شماره ی کتاب شناسی ملی |                                                                                                                                                                         |

## اطلاعات توصیفی

|                        |                                        |
|------------------------|----------------------------------------|
| عنوان                  | آلمانی در سفر                          |
| نویسندگان              | پائولینا کریستنسن، آن فاکس، وندی فاستر |
| مترجم                  | شادی حسن پور                           |
| نمونه خوان             | طاهره صباغیان                          |
| صفحه آرا               | فاطمه افشاری پور                       |
| طراحی گرافیک           | استوديو آوند دانش                      |
| لیتوگرافی، چاپ و صحافی | چاپ مهرنوش                             |
| تاریخ و نوبت چاپ       | سال ۱۴۰۱، چاپ اول                      |
| شابک                   | ۹۷۸-۶۲۲-۲۶۴-۷۸-۳                       |
| شابک                   | ۹۷۸-۶۲۲-۲۶۴-۷۸-۳                       |
| قیمت                   | معمولی                                 |

## اطلاعات هم رسانی

هم رزینی مجاور، متصل به نسخه ی یو تی بی، چکیده ی کتاب، مشتمل بر کلیه ی فهرست ها و نمایه ها است که هم رسانی و معرفی کتاب را بسیار ساده می کند. به علاوه این هم رزینی پویا، همواره به آخرین ویراست کتاب متصل است. بنابراین، همواره از آخرین تغییرات کتاب نیز خبر خواهید داشت. مثل تغییرات شکلی و محتوایی، نوبت های جدید چاپ، نوسان احتمالی قیمت، اطلاعات به روز نشر، نسخه ی جدید کتاب.



## اطلاعات ناشر

نشانی فروشگاه: ضلع جنوبی پارک قیطریه، خیابان شهاب، تقاطع روشن دلان، پلاک ۲۵، کتاب فروشی آوند.

تلفن: ۲۳۲۹۵۲۹۳

تارناما: [www.avandbook.ir](http://www.avandbook.ir)

اینستاگرام: @avandbookstore

نشانی مرکز بخش: میدان انقلاب، جمالزاده شمالی، کوچه دعوتی، پلاک ۱۲.

تلفن: ۶۶۹۰۹۵۰۳

تارناما: [www.fordummies.ir](http://www.fordummies.ir)

اینستاگرام: @fordummies

## اطلاعات حقوقی

**سلب مسئولیت و نفی تضمین:** ناشر و نویسنده هرگز ادعا و تضمین نکرده اند که محتوای این اثر دقیق و کامل است و صراحتاً هرگونه تعهد، از جمله تضمین بی قید و شرط کارآمدی این کتاب برای هدفی معین را از خود سلب و ساقط کرده اند. تبلیغ و فروش این کتاب نیز مستوجب ایجاد یا بسط تعهدات نیست. توصیه ها و ترندهای این کتاب شاید برای هر موقعیتی مناسب نباشند. بدیهی است که ناشر، این کتاب را به منظور ارائه ی خدمات حقوقی، مالی یا هرگونه خدمات حرفه ای دیگری نمی فروشد. اگر نیاز به معاضدت حرفه ای باشد، باید از خدمات افراد ذی صلاح کمک گرفت. ناشر و نویسنده مسئولیتی در قبال هرگونه زیان منبعت از محتوای کتاب ندارند. اگر کتاب، سازمان یا تارنامایی را به مثابه ی مرجع یا منبع اطلاعات بیشتر معرفی می کند، به معنای تصدیق محتویات و توصیه های احتمالی آن تارناما و سازمان نیست. به علاوه، خواننده می داند که محتوای تارناماهای مذکور در کتاب، شاید حداقل زمان تحریر و قرأت کتاب تغییر کند یا به طور کلی از بین برود.

**قلم حروف چینی:** آوند دانش (فور دامیز) لایسنس کاربری فیلم ایران سنس حرفه ای، ویژه ی پروژه های بزرگ را از تارنامای فونتهیران اخذ کرده است. © کلیه ی حقوق این کتاب نزد ناشر محفوظ است.

# فهرست مطالب

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| مقدمه                                               | ۱   |
| فصل ۱: آشنایی کاربردی با زبان آلمانی                | ۳   |
| فصل ۲: برنامه‌ریزی برای سفر                         | ۱۳  |
| فصل ۳: سروکارداشتن با پول در کشوری خارجی            | ۲۳  |
| فصل ۴: گشت‌وگذار با هواپیما، قطار، تاکسی و غیره     | ۳۳  |
| فصل ۵: پرسیدن آدرس و پیدا کردن مسیر                 | ۵۳  |
| فصل ۶: یافتن مکانی برای اقامت                       | ۷۳  |
| فصل ۷: بیرون‌غذاخوردن و رفتن به بازار               | ۸۹  |
| فصل ۸: خرید کردن آسان شده است                       | ۱۱۵ |
| فصل ۹: گشت‌وگذار در شهر                             | ۱۳۱ |
| فصل ۱۰: اصطلاحات محبوب و پرکاربرد آلمانی            | ۱۵۱ |
| فصل ۱۱: جمله‌هایی که شما را آلمانی نشان می‌دهد      | ۱۵۵ |
| فصل ۱۲: چیزهایی که هرگز نباید به زبان آلمانی بگویید | ۱۵۹ |
| پیوست: اعداد و زمان و واحدهای اندازه‌گیری           | ۱۶۵ |

# مقدمه

ما در روزگار جانی زندگی می‌کنیم؛ دوره‌ای که می‌توان با هرکسی در هر جای جهان مراد داشت. ما به‌مدد جهانی‌شدن و فناوری، به‌تدریج با افراد بسیاری ارتباط برقرار می‌کنیم؛ در نتیجه، دانستن دست‌کم چند واژه به‌زبان دیگر، به‌ابزاری بیش‌ازپیش حیاتی تبدیل شده است.

دلیل‌تان برای یادگیری زبان آلمانی هرچه باشد، کتاب آلمانی در سفر *For Dummies* گزینه‌ای عالی است؛ چراکه مهارت‌هایی را به شما می‌آموزد که برای برقراری ارتباطات اولیه به زبان آلمانی به آن‌ها نیاز خواهید داشت. قول نمی‌دهیم که پس از خواندن این کتاب، به زبان آلمانی مسلط شوید و آن را روان صحبت کنید؛ اما اگر می‌خواهید بدانید چطور باید با کسی سلام و احوال‌پرسی کنید یا بلیت قطار بخرید یا غذایی را از روی یک منوی آلمانی انتخاب کنید، یا به خرید و سفر بروید و مکانی برای اقامت بیابید، پیشنهادمان این است که به مطالعه ادامه دهید.

قطعاً به دنبال کتابی خسته‌کننده و پر از قواعد خشک نیستید که با تمرینات یکنواخت و کسل‌کننده، زبان آلمانی را در مغزتان فرو کند. فقط می‌خواهید برخی از کلمات کاربردی و عبارات و ساختارهای جملات را بدانید تا بتوانید اطلاعات ساده را به زبان آلمانی و با اعتمادبه‌نفس بیان کنید.

درضمن هیچ علاقه‌ی به حفظ‌کردن فهرست‌های طولانی کلمات ندارید و می‌خواهید هنگام یادگیری این زبان، کمی هم تفریح کنید و خوش بگذرانید.

در پایان کتاب نیز نکته‌های کاربردی و ساده‌ای درباره‌ی زبان آلمانی آمده است؛ از جمله چیزهایی که هرگز نباید به زبان آلمانی بگویید و اصطلاحات محبوب آلمانی و به‌کاربردن جمله‌هایی که شما را آلمانی نشان می‌دهد. همچنین می‌توانید با اسکن رمزیه در ابتدای کتاب، به نمونه‌های صوتی مکالمه‌های قسمت بیابید کمی صحبت کنیم گوش دهید.